

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα	Σελίδα
	I Ανακοινώσεις	
	Επιτροπή	
2001/C 131/01	Επιτόκιο που εφαρμόζει η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα στις πράξεις κύριας αναχρηματοδότησης: 4,77 % την 1η Μαΐου 2001 — Ισοτιμίες του ευρώ	1
2001/C 131/02	Διαδικασία πληροφόρησης — Τεχνικοί κανόνες (1)	2
	Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα	
2001/C 131/03	Γνώμη της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας της 6ης Απριλίου 2001 κατόπιν αιτήματος του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης σχετικά με υποβληθείσα από την Επιτροπή πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 58/97 για τις στατιστικές διάρθρωσης των επιχειρήσεων (CON/2001/3)	5
2001/C 131/04	Γνώμη της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας της 11ης Απριλίου 2001 κατόπιν αιτήματος του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης σχετικά με υποβληθείσα από την Επιτροπή πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τους τριμηνιαίους μη χρηματοπιστωτικούς λογαριασμούς του Δημοσίου (CON/2001/4)	6
	II Προπαρασκευαστικές πράξεις	
	
	III Πληροφορίες	
	Επιτροπή	
2001/C 131/05	Πρόσκληση υποβολής προτάσεων VP/2001/014 σχετικά με προπαρασκευαστικές ενέργειες για την καταπολέμηση και την πρόληψη του κοινωνικού αποκλεισμού (στο πλαίσιο της γραμμής Β3-4105 του προϋπολογισμού)	7
	Ανακοίνωση (βλέπε σελίδα 3 του εξωφύλλου)	

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

Στις 4 Μαΐου 2001 θα δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* C 132 A ο «Κοινός κατάλογος των ποικιλιών των ειδών των γεωργικών φυτών — Όγδοο συμπλήρωμα στην εικοστή πρώτη πλήρη έκδοση».

Αυτή η Επίσημη Εφημερίδα διατίθεται δωρεάν στους συνδρομητές της Επίσημης Εφημερίδας σε τόσα αντίτυπα όσο και ο αριθμός των γλωσσικών εκδόσεων που περιλαμβάνει(-ουν) η (οι) συνδρομή(-ές) τους. Οι συνδρομητές παρακαλούνται να επιστρέψουν το παρακάτω δελτίο παραγγελίας, κατάλληλα συμπληρωμένο, αναφέροντας τον αριθμό τους «μητρώο συνδρομητή» (ο κωδικός αυτός εμφανίζεται στα αριστερά κάθε ετικέτας και αρχίζει ως εξής: O/.). Η παροχή δωρεάν αντιτύπων και η διαθεσιμότητά τους εξασφαλίζονται επί ένα έτος από την ημερομηνία της δημοσίευσης της συγκεκριμένης Επίσημης Εφημερίδας.

Οι ενδιαφερόμενοι μη συνδρομητές μπορούν να παραγγείλουν αυτή την Επίσημη Εφημερίδα έναντι καταβολής του αντιτίμου της στο γραφείο πωλήσεων που είναι αρμόδιο για τη χώρα τους ή στην Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, Υπηρεσία Πωλήσεων, L-2985 Λουξεμβούργο, που θα διαβιβάσει την εντολή στο εν λόγω γραφείο πωλήσεων.

ΔΕΛΤΙΟ ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΑΣ

Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

Υπηρεσία Πωλήσεων
2, rue Mercier
L-2985 Λουξεμβούργο

Είμαι συνδρομητής στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο αριθμός του μητρώου μου είναι: O/.

Σας παρακαλώ να μου στείλετε το (τα) δωρεάν . . . αντίτυπο(-α) της **Επίσημης Εφημερίδας C 132 A/2001** που δικαιούμαι ως συνδρομητής.

Παραγγέλλω επί πληρωμή . . . **αντίτυπο(-α)**.

Γλώσσα(-ες):

Δεν είμαι συνδρομητής στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* και παραγγέλλω επί πληρωμή . . . **αντίτυπο(-α)**.

Γλώσσα(-ες):

Όνομα:

Διεύθυνση:

Ημερομηνία: Υπογραφή:

I

(Ανακοινώσεις)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Επιτόκιο που εφαρμόζει η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα στις πράξεις κύριας αναχρηματοδότησης ⁽¹⁾:

4,77 % την 1η Μαΐου 2001

Ισοτιμίες του ευρώ ⁽²⁾

2 Μαΐου 2001

(2001/C 131/01)

1 ευρώ	=	7,4645	κορόνες Δανίας
	=	9,1478	κορόνες Σουηδίας
	=	0,6225	λίρες Αγγλίας
	=	0,8907	δολάρια ΗΠΑ
	=	1,3641	δολάρια Καναδά
	=	108,81	γιεν
	=	1,5416	φράγκα Ελβετίας
	=	8,103	κορόνες Νορβηγίας
	=	89,17	κορόνες Ισλανδίας ⁽³⁾
	=	1,7158	δολάρια Αυστραλίας
	=	2,1109	δολάρια Νέας Ζηλανδίας
	=	7,1533	ραντ Νοτίου Αφρικής ⁽³⁾

⁽¹⁾ Επιτόκιο που εφαρμόστηκε στην πλέον πρόσφατη πράξη πριν την αναφερόμενη ημερομηνία. Σε περίπτωση δημοπρασίας μεταβλητού επιτοκίου, το επιτόκιο είναι το οριακό επιτόκιο.

⁽²⁾ Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

⁽³⁾ Πηγή: Επιτροπή.

Διαδικασία πληροφόρησης — Τεχνικοί κανόνες

(2001/C 131/02)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Οδηγία 98/34/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Ιουνίου 1998, για την καθιέρωση μιας διαδικασίας πληροφόρησης στον τομέα των τεχνικών προτύπων και κανονισμών και των κανόνων σχετικά με τις υπηρεσίες της κοινωνίας των πληροφοριών. (ΕΕ L 204 της 21.7.1998, σ. 37· ΕΕ L 217 της 5.8.1998, σ. 18)

Κοινοποιήσεις εθνικών σχεδίων τεχνικών κανόνων που ελήφθησαν από την Επιτροπή

Στοιχεία ⁽¹⁾	Τίτλος	Προθεσμία «status quo» τριών μηνών ⁽²⁾
2001/161/FIN	Νόμος περί παροχής υπηρεσιών της κοινωνίας της πληροφορίας και ορισμένοι νόμοι σχετικοί με αυτόν	5.7.2001
2001/162/FIN	Νόμος περί προστασίας των υπηρεσιών της κοινωνίας της πληροφορίας και ορισμένοι νόμοι σχετικοί με αυτόν	5.7.2001
2001/163/D	Απαιτήσεις για φωτεινά κουμπιά σήμανσης (MLK)	23.7.2001
2001/164/NL	Απόφαση που περιλαμβάνει τροποποίηση της απόφασης περί εσωτερικών πλοίων (τεχνικοί κανόνες για σταθμούς αποθήκευσης καυσίμων)	10.7.2001
2001/165/A	Νόμος με τον οποίο τροποποιείται ο νόμος περί ηλεκτρισμού του ομόσπονδου κράτους του Salzburg του 1999 (τροποποίηση του νόμου του ομόσπονδου κράτους περί ηλεκτρισμού του 2001)	6.7.2001
2001/166/NL	Σχέδιο απόφασης περί εξέτασης DNA σε ποινικές υποθέσεις	18.7.2001

⁽¹⁾ Έτος — αριθμός καταχώρησης — κράτος μέλος που θεσπίζει τις προδιαγραφές.

⁽²⁾ Περίοδος κατά την οποία το σχέδιο δεν μπορεί να εκδοθεί.

⁽³⁾ Το «status quo» δεν ισχύει λόγω αποδοχής, εκ μέρους της Επιτροπής, του επείγοντος χαρακτήρα.

⁽⁴⁾ Το «status quo» δεν ισχύει λόγω τεχνικών προδιαγραφών ή άλλων απαιτήσεων συνδεδεμένων με φορολογικά ή δημοσιονομικά μέτρα, κατά την έννοια του άρθρου 1 σημείο 11 δεύτερο έδαφιο τρίτη περίπτωση της οδηγίας 98/34/ΕΚ.

⁽⁵⁾ Λήξη διαδικασίας πληροφόρησης.

Η Επιτροπή υπενθυμίζει την απόφαση «CIA Security» που εξεδόθη στις 30 Απριλίου 1996, σχετικά με την υπόθεση C-194/94, Συλλογή σ. I-2201, σύμφωνα με την οποία το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων κρίνει ότι τα άρθρα 8 και 9 της οδηγίας 98/34/ΕΚ (83/189/ΕΟΚ) πρέπει να ερμηνεύονται υπό την έννοια ότι οι ιδιώτες μπορούν να ζητήσουν από τα εθνικά δικαστήρια να αρνηθούν την εφαρμογή των εθνικών τεχνικών προδιαγραφών που δεν έχουν κοινοποιηθεί όπως επιβάλλει η οδηγία.

Η ανωτέρω απόφαση επικυρώνει την ανακοίνωση της Επιτροπής, της 1ης Οκτωβρίου 1986 (ΕΕ C 245 της 1.10.1986, σ. 4).

Έτσι, εφόσον παραγνωρισθεί η υποχρέωση κοινοποίησης, οι εθνικές τεχνικές προδιαγραφές καθίστανται ανεφάρμοστες με αποτέλεσμα να μην μπορούν να επιβληθούν στους ιδιώτες.

Για περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με τις κοινοποιήσεις αυτές, μπορείτε να απευθύνεσθε στις εθνικές υπηρεσίες οι οποίες αναφέρονται στον κάτωθι κατάλογο:

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΘΝΙΚΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΕΠΙΦΟΡΤΙΣΜΕΝΩΝ ΜΕ ΤΗ ΔΙΑΧΕΙΡΗΣΗ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 98/34/ΕΚ

ΒΕΛΓΙΟ

Institut belge de normalisation/Belgisch Instituut voor Normalisatie
29, avenue de la Brabançonne/Brabançonnelaan, 29
B-1040 Bruxelles/Brussel

Κυρία Hombert
Τηλέφωνο: (32 2) 738 01 10
Φαξ: (32 2) 733 42 64
X400:O=GW;P=CEC;A=RTT;C=BE;DDA:RFC-822=CIBELNOR(A)IBN.BE
Internet: cibelnor@ibn.be

Κυρία Descamps
Τηλέφωνο: (32 2) 206 46 89
Φαξ: (32 2) 206 57 45
Internet: normtech@pophost.eunet.be

ΔΑΝΙΑ

Danish Agency for Trade and Industry
Dahlerups Pakhus
Lagelinie Allé 17
DK-2100 Copenhagen Ø

Κύριος K. Dybkjaer
Τηλέφωνο: (45) 35 46 62 85
Φαξ: (45) 35 46 62 03
X400:C=DK;A=DK400;P=EFS;S=DYBKJAER;G=KELD
Internet: kd@efs.dk

ΓΕΡΜΑΝΙΑ

Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie
Referat V D 2
Villenomblerstraße, 76
D-53123 Bonn

Κύριος Shirmer
Τηλέφωνο: (49 228) 615 43 98
Φαξ: (49 228) 615 20 56
X400:C=DE;A=BUND400;P=BMW;O=BONN1;S=SHIRMER
Internet: Shirmer@BMW.Bund400.de

ΕΛΛΑΣ

Ministry of Development
General Secretariat of Industry
Michalacopoulou 80
GR-115 28 Athens
Τηλέφωνο: (30 1) 778 17 31
Φαξ: (30 1) 779 88 90

ELOT
Acharnon 313
GR-11145 Athens

Κύριος E. Melagrakis
Τηλέφωνο: (30-1) 212 03 00
Φαξ: (30-1) 228 62 19
Internet: 83189@elot.gr

ΙΣΠΑΝΙΑ

Ministerio de Asuntos Exteriores
Secretaría de Estado de politica exterior y para la Unión Europea
Dirección General de Coordinación del Mercado Interior y otras
Políticas Comunitarias
Subdirección general de asuntos industriales, energeticos, transportes,
comunicaciones y medio ambiente
c/Padilla 46, Planta 2ª, Despacho 6276
E-28006 Madrid

Κυρία Nieves García Pérez
Τηλέφωνο: (34-91) 379 83 32
Κυρία María Ángeles Martínez Álvarez
Τηλέφωνο: (34-91) 379 84 64
Φαξ: (34-91) 575 56 29/575 86 01/431 55 51
X400:C=ES;A=400NET;P=MAE;O=SEPEUE;S=D83-189

ΓΑΛΛΙΑ

Délégation interministérielle aux normes
SQUALPI
64-70 allée de Bercy — télédod 811
F-75574 Paris Cedex 12
Κυρία S. Piau
Τηλέφωνο: (33-1) 53 44 97 04
Φαξ: (33-1) 53 44 98 88
Internet: suzanne.piau@industrie.gouv.fr

ΙΡΛΑΝΔΙΑ

NSAI
Glasnevin
Dublin 9
Ireland
Κύριος Owen Byrne
Τηλέφωνο: (353 1) 807 38 66
Φαξ: (353 1) 807 38 38
X400:C=IE;A=EIRMAIL400;P=NRN;O=NSAI;S=BYRNEO
Internet: byrneo@nsai.ie

ΙΤΑΛΙΑ

Ministero dell'Industria, del commercio e dell'artigianato
via Molise 2
I-00100 Roma
Κύριος P. Cavanna
Τηλέφωνο: (39 06) 47 88 78 60
X400:C=IT;A=MASTER400;P=GDS;OU1=M.I.C.A-ISPIND;
DDA:CLASSE=IPM;DDA:ID-NODO=BF9RM001;S=PAOLO CAVANNA
Κύριος E. Castiglioni
Τηλέφωνο: (39 06) 47 05 30 69/47 05 26 69
Φαξ: (39 06) 47 88 77 48
Internet: Castiglioni@minindustria.it

ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

SEE — Service de l'Énergie de l'État
34, avenue de la Porte-Neuve BP 10
L-2010 Luxembourg
Κύριος J.P. Hoffmann
Τηλέφωνο: (352) 46 97 46 1
Φαξ: (352) 22 25 24
Internet: jean-paul.hoffmann@eg.etat.lu

ΟΛΛΑΝΔΙΑ

Ministerie van Financiën — Belastingdienst — Douane
Centrale Dienst voor In- en uitvoer (CDIU)
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
9700 RD Groningen
Nederland
Κύριος J. G. van der Heide
Τηλέφωνο: (31 50) 523 91 78
Φαξ: (31 50) 523 92 19
Κυρία H. Boekema
Τηλέφωνο: (31 50) 523 92 75
E-mail X400:C=NL;A=400NET;P=CDIU;OU1=CDIU;S=NOTIF

ΑΥΣΤΡΙΑ

Bundesministerium für wirtschaftliche Angelegenheiten
Abt. II/1
Stubenring 1
A-1011 Wien
Κυρία Haslinger-Fenzl
Τηλέφωνο: (43 1) 711 00 55 22/711 00 54 53
Φαξ: (43 1) 715 96 51
X400:S=HASLINGER;G=MARIA;O=BMWA;P=BMWA;A=GV;C=AT
Internet: maria.haslinger@bmwa.gv.at
X400:C=AT;A=GV;P=BMWA;O=BMWA;OU=TBT;S=POST

ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

Instituto português da Qualidade
Rua C à Avenida dos Três vales
P-2825 Monte da Caparica
Κυρία Cândida Pires
Τηλέφωνο: (351 1) 294 81 00
Φαξ: (351 1) 294 81 32
X400:C=PT;A=MAILPAC;P=GTW-MS;O=IPQ;OU1=IPQM;S=DIR83189

ΦΙΝΛΑΝΔΙΑ

Kauppa- ja teollisuusministeriö
Ministry of Trade and Industry
Aleksanterinkatu 4
PL 230 (PO Box 230)
FIN-00171 Helsinki
Κύριος Petri Kuurma
Τηλέφωνο: +358 9 160 3627
Φαξ: +358 9 160 4022
Internet: petri.kuurma@ktm.vn.fi
Site Web: <http://www.vn.fi/ktm/index.html>
X400:C=FI;A=MAILNET;P=VN;O=KTM;S=TEKNISET;G=MAARAYKSET

ΣΟΥΗΔΙΑ

Kommerskollegium
(National Board of Trade)
Box 6803
S-11386 Stockholm
Κυρία Kerstin Carlsson
Τηλέφωνο: 46 86 90 48 00
Φαξ: 46 86 90 48 40
E-mail: kerstin.carlsson@kommers.se
X400:C=SE;A=400NET;O=KOMKOLL;S=NAT NOT POINT
Site Web: <http://www.kommers.se>

ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

Department of Trade and Industry
Standards and Technical Regulations Directorate 2
Bay 327
151 Buckingham Palace Road
London SW 1 W 9SS
United Kingdom
Κυρία Brenda O'Grady
Τηλέφωνο: (44) 171 215 14 88
Φαξ: (44) 171 215 15 29
X400:C=GB;A=GOLD 400;P=HMG DTI;O=HMG DEPARTMENT OF
TRADE AND INDUSTRY;OU=TIDV;S=TI;G=83189

EFTA — ESA

EFTA Surveillance Authority (DRAFTTECHREGESA)
X400:O=gw;P=iihe;A=rtr;C=be;DDA:RFC-822=Solveig.Georgsdottir
@surv.efta.be
C=BE;A=BT;P=EFTA;O=SURV;S=DRAFTTECHREGESA
Internet: Solveig.Georgsdottir@surv.efta.be

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ

ΓΝΩΜΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ

της 6ης Απριλίου 2001

κατόπιν αιτήματος του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης σχετικά με υποβληθείσα από την Επιτροπή πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 58/97 για τις στατιστικές διάρθρωσης των επιχειρήσεων

(CON/2001/3)

(2001/C 131/03)

1. Στις 27 Φεβρουαρίου 2001 η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα (ΕΚΤ) έλαβε αίτημα του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης να διατυπώσει τη γνώμη της αναφορικά με σχέδιο κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 58/97 για τις στατιστικές διάρθρωσης των επιχειρήσεων (εφεξής καλούμενο «σχέδιο κανονισμού»).
2. Η αρμοδιότητα της ΕΚΤ να διατυπώνει τη γνώμη της βασίζεται στο άρθρο 105 παράγραφος 4 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας. Η συμμετοχή στη διαμόρφωση ενός κοινού πλαισίου για τη συλλογή, κατάρτιση, διαβίβαση και αξιολόγηση των κοινοτικών στατιστικών σχετικά με τη διάρθρωση, της δραστηριότητας και τις επιδόσεις των νομισματικών χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων (ΝΧΙ) και των λοιπών ενδιάμεσων χρηματοπιστωτικών οργανισμών, με εξαίρεση τις ασφαλιστικές εταιρείες και τα συνταξιοδοτικά ταμεία, εμπίπτει στο πεδίο των στατιστικής φύσεως αρμοδιοτήτων της ΕΚΤ, κατά τα οριζόμενα στο άρθρο 5 του πρωτοκόλλου για το καταστατικό του Ευρωπαϊκού Συστήματος Κεντρικών Τραπεζών και της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας. Σύμφωνα με το άρθρο 17.5, πρώτη πρόταση, του εσωτερικού κανονισμού της ΕΚΤ, η παρούσα γνώμη εκδόθηκε από το Διοικητικό Συμβούλιο της ΕΚΤ.
3. Σκοπός του σχεδίου κανονισμού είναι να συμπληρώσει τον υπάρχοντα κανονισμό για τις στατιστικές διάρθρωσης των επιχειρήσεων, με την προσθήκη δύο παραρτημάτων που αφορούν ειδικά τους τομείς των ποσωτικών ιδρυμάτων και των συνταξιοδοτικών ταμείων, και, στο παράρτημα Ι που αφορά την κοινή ενότητα για τις ετήσιες στατιστικές διάρθρωσης, να διευρύνει την κάλυψη της οριζόντιας ενότητας, προκειμένου να συμπεριλάβει άλλους ενδιάμεσους χρηματοπιστωτικούς οργανισμούς, συνταξιοδοτικά ταμεία και δραστηριότητες συναφείς με τις δραστηριότητες ενδιάμεσων χρηματοπιστωτικών οργανισμών. Τέλος, εισάγονται δύο πρόσθετες μεταβλητές στον τομέα του περιβάλλοντος του παραρτήματος 2 που αφορά τη λεπτομερή ενότητα για στατιστικές διάρθρωσης της βιομηχανίας.
4. Η ΕΚΤ δέχεται ευνοϊκά το σχέδιο κανονισμού, ως ένα σημαντικό βήμα προς την κατεύθυνση της παροχής εξαιρετικής ποιότητας στατιστικών στοιχείων σε ό,τι αφορά τις άλλες χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες. Κρίνεται ιδιαίτερης σημασίας για την ΕΚΤ η έγκαιρη διαθεσιμότητα δεικτών, οι οποίοι είναι δυνατό να παρέχουν πρόσθετες πληροφορίες για τις διαρθρωτικές εξελίξεις και τη σταθερότητα του τραπεζικού και χρηματοπιστωτικού συστήματος και να συμβάλλουν σε βελτιώσεις σε ό,τι αφορά τις μακροοικονομικές στατιστικές. Η ΕΚΤ σημειώνει ότι σε περιορισμένη μόνο έκταση υπάρχει αλληλεπικάλυψη των εν λόγω στατιστικών στοιχείων και των στατιστικών στοιχείων που η ΕΚΤ συλλέγει κυρίως για τους σκοπούς της νομισματικής πολιτικής.
5. Η ΕΚΤ λαμβάνει υπόψη την περιεχόμενη στην αιτιολογική έκθεση διαπίστωση, σύμφωνα με την οποία ο φόρτος που συνεπάγεται η συλλογή των εν λόγω στατιστικών στοιχείων για τις επιχειρήσεις και τους εθνικούς φορείς παροχής στοιχείων είναι από περιορισμένο ως ανύπαρκτος. Ωστόσο, η ΕΚΤ αντιλαμβάνεται ότι υπάρχουν κράτη μέλη τα οποία δεν έχουν ολοκληρή τη δέσμη των απαιτούμενων στοιχείων στη διάθεσή τους. Επιπλέον, η ΕΚΤ επισημαίνει ότι τα πρόσθετα στατιστικά στοιχεία που αφορούν το παράρτημα 6 (ενότητα σχετική με τα πιστωτικά ιδρύματα) μπορούν, πράγματι, να προκαλέσουν επιπλέον φόρτο για τις εθνικές κεντρικές τράπεζες ορισμένων χωρών, στο πλαίσιο της δραστηριότητας των πρώτων ως φορέων παροχής στοιχείων. Η ΕΚΤ αντιλαμβάνεται ότι οι προαναφερθείσες υποχρεώσεις στατιστικής φύσεως δεν θίγουν το έγκαιρο και ακριβές των στοιχείων που παρέχονται στην ΕΚΤ για την άσκηση των καθηκόντων της.
6. Η ΕΚΤ σημειώνει ότι την αναθεώρηση του κανονισμού του Συμβουλίου θα ακολουθήσουν, σε εύθετο χρόνο, προτάσεις τεσσάρων κανονισμών της Επιτροπής για την εφαρμογή του. Η ΕΚΤ αναμένει ότι θα κληθεί να διατυπώσει τη γνώμη της σχετικά με τα εν λόγω θέματα.
7. Η παρούσα γνώμη της ΕΚΤ δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Φρανκφούρτη, 6 Απριλίου 2001.

Ο Πρόεδρος της ΕΚΤ

Willem F. DUISENBERG

ΓΝΩΜΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ

της 11ης Απριλίου 2001

κατόπιν αιτήματος του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης σχετικά με υποβληθείσα από την Επιτροπή πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τους τριμηνιαίους μη χρηματοπιστωτικούς λογαριασμούς του Δημοσίου

(CON/2001/4)

(2001/C 131/04)

1. Στις 21 Μαρτίου 2001 η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα (ΕΚΤ) έλαβε αίτημα του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης να διατυπώσει τη γνώμη της αναφορικά με σχέδιο κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τους τριμηνιαίους μη χρηματοπιστωτικούς λογαριασμούς του Δημοσίου (εφεξής καλούμενο «σχέδιο κανονισμού»).
2. Η αρμοδιότητα της ΕΚΤ να διατυπώνει τη γνώμη της βασίζεται στο άρθρο 105 παράγραφος 4 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας. Σύμφωνα με το άρθρο 17.5, πρώτη πρόταση, του εσωτερικού κανονισμού της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, η παρούσα γνώμη εκδόθηκε από το Διοικητικό Συμβούλιο της ΕΚΤ.
3. Σκοπός του σχεδίου κανονισμού είναι να εξειδικεύσει την από τα κράτη μέλη διαβίβαση στην Επιτροπή (Eurostat) τριμηνιαίων στοιχείων για τις δαπάνες και τα έσοδα του Δημοσίου, πέραν των στοιχείων εκείνων που καλύπτονται ήδη από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 264/2000 της Επιτροπής, της 3ης Φεβρουαρίου 2000, σχετικά με την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2223/96 του Συμβουλίου όσον αφορά τις βραχυπρόθεσμες στατιστικές δημόσιων οικονομικών ⁽¹⁾. Η ανάλυση των δαπανών και εσόδων του Δημοσίου καθορίζεται με αναφορά στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1500/2000 της Επιτροπής, της 10ης Ιουλίου 2000, για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) 2223/96 του Συμβουλίου όσον αφορά τις δαπάνες και τα έσοδα του Δημοσίου ⁽²⁾.
4. Η ΕΚΤ δέχεται ευνοϊκά το σχέδιο κανονισμού που αποτελεί μέρος του σχεδίου δράσης για τις στατιστικές απαιτήσεις στην οικονομική και νομισματική ένωση (εφεξής καλούμενο «σχέδιο δράσης στην ΟΝΕ»), το οποίο εκπονήθηκε από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή (Eurostat) σε στενή συνεργασία με την ΕΚΤ, κατόπιν αιτήματος του Συμβουλίου Ecofin. Το σχέδιο δράσης στην ΟΝΕ αποτελεί απάντηση στην έκθεση της Νομισματικής Επιτροπής σχετικά με τις απαιτήσεις για πληροφορίες στην ΟΝΕ, η οποία εγκρίθηκε από το Συμβούλιο Ecofin στις 18 Ιανουαρίου 1999, και στη δεύτερη έκθεση προόδου σχετικά με τις απαιτήσεις για πληροφορίες στην ΟΝΕ, η οποία εκπονήθηκε από την Οικονομική και Δημοσιονομική Επιτροπή και εγκρίθηκε από το Συμβούλιο Ecofin στις 5 Ιουνίου 2000.
5. Αν και κατ' οιονδήποτε τρόπο δεν αλλοιώνει τις υποχρεώσεις παροχής στοιχείων στο πλαίσιο της διαδικασίας του υπερβολικού ελλείμματος, όπως καθορίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3605/93 του Συμβουλίου της 22ας Νοεμβρίου 1993 για την εφαρμογή του πρωτοκόλλου σχετικά με τη διαδικασία του υπερβολικού ελλείμματος το οποίο προσαρτάται στη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 475/2000 του Συμβουλίου της 28ης Φεβρουαρίου 2000 ⁽⁴⁾, η παροχή τριμηνιαίων στοιχείων σχετικά με τις δαπάνες και τα έσοδα του Δημοσίου διευρύνει τη βραχυπρόθεσμη μακροοικονομική ανάλυση στο πλαίσιο των εθνικών λογαριασμών του ΕΣΛ 95. Από αυτή την άποψη, το σχέδιο κανονισμού αποτελεί ένα περαιτέρω βήμα προς μία περιορισμένη δέσμη τριμηνιαίων τομεακών λογαριασμών του ΕΣΛ 95, η οποία επίσης απαιτείται δυνάμει του σχεδίου δράσης στην ΟΝΕ.
6. Ως εκ τούτου, η ΕΚΤ υποστηρίζει σθεναρά το χρονοδιάγραμμα για τη διαβίβαση τριμηνιαίων στοιχείων σχετικά με τις δαπάνες και τα έσοδα του Δημοσίου, σύμφωνα με τα προβλεπόμενα στο σχέδιο κανονισμού. Ακόμη, η ΕΚΤ καλεί τα κράτη μέλη να αποφεύγουν τις παρεκκλίσεις και να παρέχουν τριμηνιαία στοιχεία που ευθυγραμμίζονται με τις έννοιες του ΕΣΛ 95, ιδίως ενόψει της κατάρτισης των συγκεντρωτικών στοιχείων για τη ζώνη του ευρώ.
7. Πάντως, κάποια τεχνικής φύσεως σημεία του σχεδίου κανονισμού επιδέχονται βελτίωση: α) σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1500/2000, προτείνεται βελτίωση του τίτλου με αντικατάσταση των λέξεων «τους τριμηνιαίους μη χρηματοπιστωτικούς λογαριασμούς του Δημοσίου» από τις λέξεις «τα τριμηνιαία στοιχεία σχετικά με τις δαπάνες και τα έσοδα του Δημοσίου»· β) η πρώτη πρόταση του άρθρου 3 παράγραφος 2 μπορεί να τροποποιηθεί ως εξής: «Διαβιβάζονται τριμηνιαία στοιχεία για τις ακόλουθες κατηγορίες (ή ομάδες κατηγοριών) των δαπανών και εσόδων του Δημοσίου, όπως ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2223/96 του Συμβουλίου της 25ης Ιουνίου 1996, όπως τροποποιήθηκε»· γ) το άρθρο 3 παράγραφος 2 θα πρέπει επίσης να απαιτεί τη διαβίβαση τριμηνιαίων στοιχείων σχετικά με το σύνολο των δαπανών του Δημοσίου (ΤΕ) και το σύνολο των εσόδων του Δημοσίου (ΤΡ), καθώς και με την ακαθάριστη αποταμίευση του Δημοσίου (Β. 8g)· δ) το άρθρο 4 παράγραφος 1, στοιχείο γ), μπορεί να τροποποιηθεί ως εξής: «Τα τριμηνιαία στοιχεία και τα αντίστοιχα ετήσια και τριμηνιαία στοιχεία του ΕΣΛ 95 είναι συνεκτικά.»
8. Η παρούσα γνώμη δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Φρανκφούρτη, 11 Απριλίου 2001.

Ο Πρόεδρος της ΕΚΤ
Willem F. DUISENBERG

⁽¹⁾ ΕΕ L 29 της 4.2.2000, σ. 4.⁽²⁾ ΕΕ L 172 της 12.7.2000, σ. 3.⁽³⁾ ΕΕ L 332 της 31.12.1993, σ. 7.⁽⁴⁾ ΕΕ L 58 της 3.3.2000, σ. 1.

III

(Πληροφορίες)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Πρόσκληση υποβολής προτάσεων VP/2001/014 σχετικά με προπαρασκευαστικές ενέργειες για την καταπολέμηση και την πρόληψη του κοινωνικού αποκλεισμού (στο πλαίσιο της γραμμής B3-4105 του προϋπολογισμού)

(2001/C 131/05)

Αντικείμενο της παρούσας πρόσκλησης είναι η υποβολή προτάσεων σχετικά με προπαρασκευαστικές ενέργειες με στόχο την ενθάρρυνση της συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών για την καταπολέμηση του κοινωνικού αποκλεισμού και την προώθηση της κοινωνικής ένταξης στο πλαίσιο της γραμμής B3-4105 του προϋπολογισμού.

Η συνθήκη του Άμστερνταμ περιλαμβάνει διατάξεις που επιτρέπουν στην Κοινότητα να εγκρίνει μέτρα με σκοπό την ενθάρρυνση της συνεργασίας για την καταπολέμηση του κοινωνικού αποκλεισμού. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο στη Λισαβόνα αποφάνθηκε ότι «οι πολιτικές για την καταπολέμηση του κοινωνικού αποκλεισμού πρέπει να βασίζονται σε μια ανοικτή μέθοδο συντονισμού και να συνδυάζονται με εθνικά σχέδια δράσης και ότι η Επιτροπή πρέπει να υποβάλει πρωτοβουλία συνεργασίας στο πεδίο αυτό έως τον Ιούνιο του 2000».

Σύμφωνα με αυτή την εντολή η Επιτροπή υπέβαλε, στις 16 Ιουνίου 2000, πρόταση για κοινοτικό πρόγραμμα δράσης με στόχο την ενθάρρυνση της συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών για την καταπολέμηση του κοινωνικού αποκλεισμού. Αναμένεται απόφαση του Συμβουλίου και του Κοινοβουλίου εντός του τρέχοντος έτους. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο στη Νίκαια ενέκρινε κατάλληλους στόχους για την καταπολέμηση του κοινωνικού αποκλεισμού και την εξάλειψη της φτώχειας και κάλεσε τα κράτη μέλη να αναπτύξουν τις προτεραιότητές τους στο πλαίσιο των στόχων αυτών και να υποβάλουν, μέχρι τον Ιούνιο του 2001, ένα εθνικό διετές πρόγραμμα δράσης.

Η παρούσα πρόσκληση αφορά διάφορα είδη ενεργειών που αποσκοπούν στη διευκόλυνση της διακρατικής συνεργασίας μεταξύ των παραγόντων που σχετίζονται με την καταπολέμηση του κοινωνικού αποκλεισμού, κυρίως των διοικήσεων των κρατών μελών, των τοπικών και περιφερειακών αρχών, των υπηρεσιών που είναι αρμόδιες για την καταπολέμηση του κοινωνικού αποκλεισμού, των κοινωνικών εταίρων, των οργανισμών που παρέχουν κοινωνικές υπηρεσίες, των μη κυβερνητικών οργανώσεων, των πανεπιστημίων και ερευνητικών ιδρυμάτων, των εθνικών στατιστικών υπηρεσιών, των μέσων μαζικής ενημέρωσης και των πραγματικών ή δυνητικών θυμάτων του αποκλεισμού.

Εγκρίθηκαν τρεις άξονες δράσης. Ο πρώτος αφορά την πραγματοποίηση και τη γνωστοποίηση ερευνών που δίνουν τη δυνατότητα καλύτερης κατανόησης του κοινωνικού αποκλεισμού. Θέμα του δεύτερου άξονα είναι η δράση υπέρ των πιο ευάλωτων ατόμων. Σκοπός του τρίτου άξονα είναι η προώθηση καινοτόμων προσεγγίσεων στις πολιτικές για την καταπολέμηση του κοινωνικού αποκλεισμού μέσω της ανταλλαγής καλών πρακτικών. Επειδή ο στόχος της κοινοτικής δράσης είναι να προωθηθεί η συνεργασία μεταξύ κρατών μελών, θα δοθεί προτεραιότητα στις προτάσεις που περιλαμβάνουν

ενεργό συμμετοχή των εθνικών, περιφερειακών ή τοπικών διοικήσεων.

Ο προβλεπόμενος προϋπολογισμός για αυτή την πρόσκληση υποβολής προσφορών είναι 9 εκατομμύρια ευρώ. Οι προτάσεις πρέπει να αφορούν σχέδια αξίας άνω των 100 000. Η κοινοτική χρηματοδότηση μπορεί να καλύψει **το ανώτατο** το 80% του συνολικού κόστους του σχεδίου. Οι πληρωμές σε είδος **είναι δυνατόν** να συνυπολογιστούν, αλλά οι προτάσεις πρέπει να περιλαμβάνουν **εισφορά σε χρήμα ύψους τουλάχιστον 10%** που δεν θα προέρχεται από τον κοινοτικό προϋπολογισμό. Βάσει μέσης ενίσχυσης ύψους 150 000 ευρώ ανά σχέδιο, είναι δυνατή η συγχρηματοδότηση περίπου 60 σχεδίων. Δεν ορίστηκε ανώτατο όριο για το μέγεθος του σχεδίου ή για την κοινοτική επιδότηση.

Για να γίνουν δεκτές οι προτάσεις πρέπει να υποβληθούν και να ταχυδρομηθούν **το αργότερο στις 10 Ιουλίου 2001**, απόδειξη αποτελεί η σφραγίδα ταχυδρομείου. Τα έντυπα υποψηφιότητας πρέπει επίσης να αποσταλούν με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο πριν από αυτή την ημερομηνία. Η προτεινόμενη διάρκεια των ενεργειών δεν πρέπει να υπερβαίνει τους δεκαοκτώ μήνες. Αυτές οι ενέργειες πρέπει να αναληφθούν πριν από τις 31 Δεκεμβρίου 2001 με ευθύνη του υποψηφίου, σε περίπτωση που δεν υπάρχει απόφαση της Επιτροπής. Τα σχέδια δεν πρέπει να αρχίσουν πριν από την ημερομηνία υποβολής της πρότασης στην Επιτροπή.

Λεπτομερείς οδηγίες και το έντυπο υποψηφιότητας μπορείτε να πάρετε:

1. είτε με απευθείας τηλεφόρτωση από τον ιστοχώρο της Γενικής Διεύθυνσης «Απασχόληση και Κοινωνικές Υποθέσεις» στη διεύθυνση:

http://europa.eu.int/comm/employment_social/soc-prot/soc-incl/index_en.htm

2. είτε στέλνοντας επιστολή στην ακόλουθη διεύθυνση:

Unité E2: appel à propositions VP/2001/014 — Info
Commission européenne
DG Emploi et affaires sociales
Rue de la Loi 200/Wetstraat 200
B-1049 Bruxelles.

3. είτε στέλνοντας φαξ στον αριθμό (32-2) 295 65 61 ή (32-2) 299 05 09 (παρακαλείστε να αναφέρετε «**Appel à propositions VP/2001/014 — Info**» στον τίτλο του φαξ),
4. είτε μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου στη διεύθυνση empl-e2@cec.eu.int (παρακαλείστε να αναφέρετε, στο θέμα «**Appel à propositions VP/2001/014 — Info**»).

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

Στις 4 Μαΐου 2001 θα δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* C 132 A ο «Κοινός κατάλογος των ποικιλιών των ειδών των γεωργικών φυτών — Όγδοο συμπλήρωμα στην εικοστή πρώτη πλήρη έκδοση».

Αυτή η Επίσημη Εφημερίδα διατίθεται δωρεάν στους συνδρομητές της Επίσημης Εφημερίδας σε τόσα αντίτυπα όσο και ο αριθμός των γλωσσικών εκδόσεων που περιλαμβάνει(-ουν) η (οι) συνδρομή(-ές) τους. Οι συνδρομητές παρακαλούνται να επιστρέψουν το παρακάτω δελτίο παραγγελίας, κατάλληλα συμπληρωμένο, αναφέροντας τον αριθμό τους «μητρώο συνδρομητή» (ο κωδικός αυτός εμφανίζεται στα αριστερά κάθε ετικέτας και αρχίζει ως εξής: O/.). Η παροχή δωρεάν αντιτύπων και η διαθεσιμότητά τους εξασφαλίζονται επί ένα έτος από την ημερομηνία της δημοσίευσης της συγκεκριμένης Επίσημης Εφημερίδας.

Οι ενδιαφερόμενοι μη συνδρομητές μπορούν να παραγγείλουν αυτή την Επίσημη Εφημερίδα έναντι καταβολής του αντιτίμου της στο γραφείο πωλήσεων που είναι αρμόδιο για τη χώρα τους ή στην Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, Υπηρεσία Πωλήσεων, L-2985 Λουξεμβούργο, που θα διαβιβάσει την εντολή στο εν λόγω γραφείο πωλήσεων.

ΔΕΛΤΙΟ ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΑΣ

Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

Υπηρεσία Πωλήσεων
2, rue Mercier
L-2985 Λουξεμβούργο

Είμαι συνδρομητής στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*

Ο αριθμός του μητρώου μου είναι: O/.

Σας παρακαλώ να μου στείλετε το (τα) δωρεάν . . . αντίτυπο(-α) της **Επίσημης Εφημερίδας C 132 A/2001** που δικαιούμαι ως συνδρομητής.

Παραγγέλλω επί πληρωμή . . . **αντίτυπο(-α)**.

Γλώσσα(-ες):

Δεν είμαι συνδρομητής στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* και παραγγέλλω επί πληρωμή . . . **αντίτυπο(-α)**.

Γλώσσα(-ες):

Όνομα:

Διεύθυνση:

Ημερομηνία: Υπογραφή: